



comune di trieste  
 piazza Unità d'Italia 4  
 34121 Trieste  
[www.comune.trieste.it](http://www.comune.trieste.it)  
 partita iva 00210240321

AREA SCUOLA, EDUCAZIONE, CULTURA E SPORT  
 SERVIZIO PROMOZIONE E PROGETTI CULTURALI

**REG. DET. DIR. N. 2005 / 2018**

prot. corr. n. 20° - 11/4/1/50 - 2018  
 sez. 3179

OGGETTO: Trieste Estate 2018. Adempimenti urgenti derivanti dal Piano di Emergenza – Cortile delle Milizie del Castello di San Giusto. Integrazione servizio grafica materiale promozionale. Spesa Euro 12.273,81.- Iva inclusa. Impegno di spesa Euro 12.273,81.- Iva inclusa.

IL DIRIGENTE DI SERVIZIO

richiamate

la Deliberazione Consiliare n. 17 dd. 8.05.2018, immediatamente eseguibile, avente per oggetto "Documento Unico di Programmazione (DUP) 2018-2020 e Bilancio di Previsione 2018-2020. Approvazione.";

la Deliberazione Giuntale n. 138 dd. 26.03.2018, immediatamente eseguibile, con la quale è stata approvata la realizzazione della rassegna "Trieste Estate 2018";

la Reg. Det. Dir. 1548/2018 dd. 12.06.2018 ed esecutiva il 13.06.2018, con la quale è stato aggiudicato il servizio di allestimento dei palchi e dei service tecnici audio-luci-video per la realizzazione della manifestazione "Trieste Estate 2018", come di seguito dettagliato:

- ☞ a Giemmeallestimenti (con sede a Trieste, in via Svevo 22/2 - p.Iva 01040500322):
- Lotto 1 - piazza Verdi per l'importo di Euro 53.800,00.- Iva esclusa e oneri per la sicurezza pari a Euro 3.800,00.- Iva esclusa, non soggetti al ribasso, per un importo complessivo pari a Euro 70.272,00.- (oneri per la sicurezza e Iva inclusa);
  - Lotto 2 - piazzale delle Milizie / Castello di San Giusto per l'importo di Euro 63.999,00.- Iva esclusa e oneri per la sicurezza pari a Euro 4.800,00.- Iva esclusa, non soggetti al ribasso, per un importo complessivo pari a Euro 83.934,78.- (oneri per la sicurezza e Iva inclusa);
- ☞ a Servizi Teatrali (con sede a Casarsa della Delizia - PN, località Centata n. 8 - p.Iva 01816270936):
- Lotto 3 - Bastione Rotondo / Castello di San Giusto per l'importo di Euro 15.725,25.- Iva esclusa e oneri per la sicurezza pari a Euro 1.500,00.- Iva esclusa, non soggetti al ribasso, per un importo complessivo pari a Euro 21.014, 81.- (oneri per la sicurezza e Iva

Responsabile del procedimento: dott.ssa Francesca Locci	Tel: 040 675 4035	E-mail: francesca.locci@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: dott.ssa Giulia Garofalo	Tel: 040 675 4032	E-mail: giulia.garofalo@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: dott.ssa Giulia Garofalo	Tel: 040 675 4032	E-mail: giulia.garofalo@comune.trieste.it	

inclusa);

- Lotto 4 - spazio esterno Centrale Idrodinamica / Porto Vecchio per l'importo di Euro 6.989,00.- Iva esclusa e oneri per la sicurezza pari a Euro 500,00.- Iva esclusa, non soggetti al ribasso, per un importo complessivo pari a Euro 9.136,58.- (oneri per la sicurezza e Iva inclusa),

per l'importo, per il servizio nel suo complesso, di Euro 140.513,25.- Iva esclusa e oneri per la sicurezza pari a Euro 10.600,00.- Iva esclusa, non soggetti al ribasso, per un importo complessivo pari a euro 184.358,17.- (oneri per la sicurezza e Iva inclusa);

la Reg. Det. Dir. n. 1205/2018 dd. 14.06. 2018, esecutiva il 15.06.2018, con la quale, tra l'altro, e' stato affidato a TCD-TriesteCitta'Digitale s.r.l. (con sede legale a Trieste in piazza Unita' d'Italia 4 e sede operativa in Corso Cavour 2/2D - p.Iva 00994830321) il servizio di nuova declinazione dell'immagine grafica - gia' progettata per l'edizione 2015 e rideclinata per le edizioni 2016 e 2017 - per il sito web e per il materiale promozionale della manifestazione "Trieste Estate 2018", con fornitura degli esecutivi di stampa, e servizi aggiuntivi, quali la redazione di testi e la traduzione degli stessi in lingua inglese, nonche' la necessaria attivita' tecnica per la piattaforma web, per l'importo di Euro 12.800,00.- Iva esclusa, pari a complessivi Euro 15.616,00.- Iva 22% inclusa, secondo la descrizione del servizio di cui alla T.D. n. 478230;

la Reg. Det. Dir. n. 1589/2018 dd. 15.06. 2018, ed esecutiva il 15.06.2018, con la quale, tra l'altro, è stata affidata alla La Fortezza S.p.A. (con sede a San Giovanni Lupatoto – VR, via Ca' Nova Zampieri n. 4, C.F. e p.Iva 04285020238) l'integrazione oraria del servizio di sorveglianza e assistenza al pubblico dalle ore 8 alle ore 10 (n. 1 operatore - per complessive n. 136 ore) e dalle ore 19 alle ore 24 (n. 3 operatori - per complessive n. 1.170 ore) per gli spettacoli della rassegna "Trieste Estate 2018" che si svolgono nel Castello di San Giusto, per l'importo complessivo di Euro 23.630,60.- Iva esclusa (pari a Euro 28.829,33.- Iva inclusa);

la Reg. Det. Dir. n. 1601/2018 dd. 15.06. 2018, esecutiva il 18.06.2018, con la quale è stato affidato allo studio dell'ing. Marco Spalletti (con sede a Trieste in via Beccaria, 7 - p.Iva 00944290329) il servizio di predisposizione della documentazione tecnica necessaria alla realizzazione della rassegna "Trieste Estate 2018", e attivita' connesse, per l'importo di Euro 29.309,28.- (inclusi oneri previdenziali 4% e Iva 22%);

considerato che vi è la necessità di provvedere ai seguenti urgenti adempimenti:

#### A. ADEMPIMENTI DERIVANTI DAL PIANO DI EMERGENZA

considerato che l'Amministrazione, con la sopra richiamata Reg. Det. Dir. 1589/2018, ha già provveduto all'affidamento del servizio di sorveglianza con n. 3 addetti, con i requisiti sopra menzionati, dalle ore 19. 00 alle ore 24.00, in occasione degli spettacoli da tenersi nel Castello di San Giusto;

visto il successivo Piano di Emergenza, redatto a cura dell'ing. Marco Spalletti che prevede, in osservanza alle disposizioni in materia di Safety e Security, la presenza di n. 8 addetti in possesso di idoneità tecnica antincendio (rischio elevato), in occasione degli spettacoli nel Cortile delle Milizie del Castello di San Giusto, successivamente ridotti a sette in accordo con i Vigili del Fuoco (come da comunicazione conservata in atti);

dato atto pertanto della necessità di garantire la presenza, per ogni evento da tenersi

Responsabile del procedimento: dott.ssa Francesca Locci	Tel: 040 675 4035	E-mail: francesca.locci@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: dott.ssa Giulia Garofalo	Tel: 040 675 4032	E-mail: giulia.garofalo@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: dott.ssa Giulia Garofalo	Tel: 040 675 4032	E-mail: giulia.garofalo@comune.trieste.it	

presso tale sede, di ulteriori n. 4 addetti per ciascuna serata;

rammentato che Giemme Allestimenti è aggiudicatario del servizio di allestimento dei palchi e dei service tecnici della rassegna "Trieste Estate 2018" per il Lotto 2 – Cortile delle Milizie;

dato atto che, ai sensi di quanto previsto nel Capitolato speciale d'onori per il servizio di allestimento dei palchi e dei service tecnici, Giemme Allestimenti, aggiudicatario anche del Lotto 1 – Piazza Verdi, deve già garantire propria cura e spese, la presenza di n. 3 addetti in possesso dell'attestato di Addetto Antincendio (rischio alto) e Addetto Primo Soccorso, in tale sede;

valutato, in considerazione dell'urgenza di adempire a quanto previsto dal Piano di Emergenza, di richiedere un preventivo alla sopramenzionata Giemmeallestimenti per la messa a disposizione di ulteriori n. 4 addetti dalle ore 20.00 alle ore 24.00 per tutte le giornate in cui sono previsti spettacoli nel Cortile delle Milizie del Acstello di San Giusto, fino alla conclusione della rassegna "Trieste Estate 2018";

visto il preventivo, pervenuto per le vie brevi, di Giemme Allestimenti (con sede a Trieste, in via Svevo 22/2 - p.Iva 01040500322), per il servizio sopradescritto, per l'importo di Euro 9.200,00.- Iva esclusa (pari ad Euro 11.224,00.- Iva inclusa);

#### B. INTEGRAZIONE SERVIZIO GRAFICA MATERIALE PROMOZIONALE

rammentato che con Reg. Det. Dir. n. 1205/2018 è stato affidato, tra le altre cose, a TCD-TriesteCittàDigitale s.r.l. il servizio di nuova declinazione dell'immagine grafica per il sito web e per il materiale promozionale della manifestazione "Trieste Estate 2018";

considerato di integrare il servizio con n. 2 adattamenti grafici del materiale promozionale della manifestazione, relativamente agli eventi in programma in Porto Vecchio;

visto il preventivo, pervenuto per le vie brevi da TCD-TriesteCittàDigitale s.r.l. (con sede legale a Trieste in piazza Unità d'Italia 4 e sede operativa in Corso Cavour 2/2D - p.Iva 00994830321) per il servizio sopra descritto, per l'importo complessivo di Euro 860,50.- Iva esclusa (pari a complessivi Euro 1.049,81. - Iva inclusa);

dato atto che l'importo rientra nei limiti di un quinto dell'importo globale dell'appalto;

richiamato il D. Lgs n. 50/2016, in particolare l'art. 36, comma 2., lettera A per quanto riguarda l'affidamento del servizio di cui al punto A. e l'art. 106 per quanto riguarda il punto B.;

#### ritenuto

di approvare la spesa complessiva di Euro 12.273,81.- Iva inclusa per gli adempimenti urgenti derivanti da quanto previsto nel Piano di Emergenza per gli eventi della rassegna "Trieste Estate 2018" nel Cortile delle Milizie del Castello di San Giusto e per l'integrazione del servizio di grafica del materiale promozionale della manifestazione, relativamente agli eventi in programma in Porto Vecchio;

di affidare:

- a Giemmeallestimenti (con sede a Trieste, in via Svevo 22/2 - p.Iva 01040500322)

Responsabile del procedimento: dott.ssa Francesca Locci	Tel: 040 675 4035	E-mail: francesca.locci@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: dott.ssa Giulia Garofalo	Tel: 040 675 4032	E-mail: giulia.garofalo@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: dott.ssa Giulia Garofalo	Tel: 040 675 4032	E-mail: giulia.garofalo@comune.trieste.it	

l'integrazione del servizio di sorveglianza nel Cortile delle Milizie del Castello di San Giusto, dalle ore 20.00 alle ore 24.00, con n. 4 addetti in possesso dell'attestato di Addetto Antincendio (rischio alto), nelle giornate in cui sono previsti spettacoli in tale sede, fino alla conclusione della rassegna "Trieste Estate 2018", per l'importo complessivo di Euro 9.200,00.- Iva esclusa (pari a complessivi Euro 11.224,00.- Iva 22% inclusa);

- a TCD-TriesteCittàDigitale s.r.l. (con sede legale a Trieste in piazza Unità d'Italia 4 e sede operativa in Corso Cavour 2/2D - p.Iva 00994830321) l'integrazione del servizio di grafica del materiale promozionale con n. 2 adattamenti, relativamente agli eventi in programma in Porto Vecchio, per l'importo complessivo di Euro 860,50.- Iva esclusa (pari a complessivi Euro 1.049,81.- Iva inclusa);

#### dato atto

che la realizzazione della manifestazione "Trieste Estate 2018" vengono svolte nell'ambito delle competenze (funzioni) amministrative dell'ente (previste dal DPR 194/1996), nonché di programmi e progetti (DUP 2018- 2020), in relazione ad attività consolidate a partire almeno dal 2009 e non è pertanto soggetta alle limitazioni di cui all'art. 6, c. 8, D.L. 31 maggio 2010, n. 78, convertito dalla legge 30 luglio 2010, n. 122;

che la scadenza dell'obbligazione giuridicamente perfezionata è l'anno solare 2018;

che il cronoprogramma dei pagamenti è il seguente:

- anno 2018: Euro 12.273,81 .-;

che, ai sensi di quanto disposto dall'art. 6, c. 8, D.L. 31 maggio 2010, n. 78, convertito dalla legge 30 luglio 2010, n. 122:

- parte della spesa oggetto del provvedimento, riconducibile all'attività di promozione (pari a Euro 1.049,81.- Iva inclusa), non rientra (per l'anno 2018) nel limite del 20% della spesa sostenuta nell'anno 2009 dalle ex Aree Cultura e Sport ed Educazione, Università e Ricerca, attualmente accorpate, per relazioni pubbliche, convegni, mostre, pubblicità e di rappresentanza, in quanto coperta da entrate a destinazione vincolata (sponsorizzazione di Euro 36.600,00.- Iva inclusa di Trieste Trasporti S.p.A. di cui all'acc. 641/2018 sul cap. 113700)
- la spesa residua, relativa ad attività che vengono svolte nell'ambito delle competenze (funzioni) amministrative dell'ente (previste dal DPR 194/1996), nonché di programmi e progetti (DUP 2018 - 2020), in relazione ad attività consolidate a partire almeno dal 2009 (realizzazione della rassegna "Trieste Estate") non è pertanto soggetta alle limitazioni di cui all'art. 6 del D.L. soprarichiamato;

che, ai sensi del comma 8 dell'art. 183 del D.Lgs. 267/2000 e s.m.i., il programma dei conseguenti pagamenti degli impegni di spesa, di cui al presente provvedimento, è compatibile con i relativi stanziamenti di cassa del bilancio e con le regole di finanza pubblica in materia di "pareggio di bilancio" introdotte dai commi 707 e segg. dell'art. 1 della Legge n. 208/2015 (c.d. Legge di stabilità 2016);

#### visti

l'art. 107 del T.U. delle leggi sull'ordinamento degli Enti Locali (D.Lgs. 18 agosto 2000, n. 267) e l'art. 131 dello Statuto del Comune di Trieste relativamente alla competenza all'adozione dell'atto;

Responsabile del procedimento: dott.ssa Francesca Locci	Tel: 040 675 4035	E-mail: francesca.locci@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: dott.ssa Giulia Garofalo	Tel: 040 675 4032	E-mail: giulia.garofalo@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: dott.ssa Giulia Garofalo	Tel: 040 675 4032	E-mail: giulia.garofalo@comune.trieste.it	

il D.Lgs. 33/2013 in materia di riordino della disciplina riguardante gli obblighi di pubblicità, trasparenza e diffusione di informazioni da parte delle pubbliche amministrazioni, così come modificato dal D.Lgs 97/2016;

espresso il parere di cui all'art. 147 bis del D.Lgs n. 267/2000, in ordine alla regolarità e correttezza amministrativa,

#### DETERMINA

1. di approvare la spesa complessiva di Euro 12.273,81.- Iva inclusa per gli adempimenti urgenti derivanti da quanto previsto nel Piano di Emergenza per gli eventi della rassegna "Trieste Estate 2018" nel Cortile delle Milizie del Castello di San Giusto e per l'integrazione del servizio di grafica del materiale promozionale della manifestazione, relativamente agli eventi in programma in Porto Vecchio;
2. di affidare:
  - a Giemmeallestimenti (con sede a Trieste, in via Svevo 22/2 - p.Iva 01040500322) l'integrazione del servizio di sorveglianza nel Cortile delle Milizie del Castello di San Giusto, dalle ore 20.00 alle ore 24.00, con n. 4 addetti in possesso dell'attestato di Addetto Antincendio (rischio alto), nelle giornate in cui sono previsti spettacoli in tale sede, fino alla conclusione della rassegna "Trieste Estate 2018", per l'importo complessivo di Euro 9.200,00.- Iva esclusa (pari a complessivi Euro 11.224,00.- Iva 22% inclusa);
  - a TCD-TriesteCittàDigitale s.r.l. (con sede legale a Trieste in piazza Unità d'Italia 4 e sede operativa in Corso Cavour 2/2D - p.Iva 00994830321) l'integrazione del servizio di grafica del materiale promozionale con n. 2 adattamenti, relativamente agli eventi in programma in Porto Vecchio, per l'importo complessivo di Euro 860,50.- Iva esclusa (pari a complessivi Euro 1.049,81.- Iva inclusa);
3. di dare atto che l'importo di Euro 860,50.- Iva esclusa (pari a complessivi Euro 1.049,81.- Iva 22% inclusa) relativa all'affidamento dell'integrazione del servizio a TCD-TriesteCittàDigitale s.r.l. rientra nei limiti di un quinto dell'importo globale dell'appalto;
4. di dare atto che, ai sensi di quanto disposto dall'art. 6, c. 8, D.L. 31 maggio 2010, n. 78, convertito dalla legge 30 luglio 2010, n. 122:
  - parte della spesa oggetto del provvedimento, riconducibile all'attività di promozione (pari a Euro 1.049,81.- Iva inclusa), non rientra (per l'anno 2018) nel limite del 20% della spesa sostenuta nell'anno 2009 dalle ex Aree Cultura e Sport ed Educazione, Università e Ricerca, attualmente accorpate, per relazioni pubbliche, convegni, mostre, pubblicità e di rappresentanza, in quanto coperta da entrate a destinazione vincolata (sponsorizzazione di Euro 36.600,00.- Iva inclusa di Trieste Trasporti S.p.A. di cui all'acc. 641/2018 sul cap. 113700)
  - la spesa residua, relativa ad attività che vengono svolte nell'ambito delle competenze (funzioni) amministrative dell'ente (previste dal DPR 194/1996), nonché di programmi e progetti (DUP 2018 - 2020), in relazione ad attività consolidate a partire almeno dal 2009 (realizzazione della rassegna "Trieste Estate"), non è pertanto soggetta alle limitazioni di cui all'art. 6 del D.L. Soprарichiamato;
5. di dare atto che, ai sensi del comma 8 dell'art. 183 del D.Lgs. 267/2000 e s.m.i., il programma dei conseguenti pagamenti degli impegni di spesa, di cui al presente provvedimento, è compatibile con i relativi stanziamenti di cassa del bilancio e con le regole di finanza pubblica in materia di "pareggio di bilancio" introdotte dai commi 707 e segg.

Responsabile del procedimento: dott.ssa Francesca Locci	Tel: 040 675 4035	E-mail: francesca.locci@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: dott.ssa Giulia Garofalo	Tel: 040 675 4032	E-mail: giulia.garofalo@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: dott.ssa Giulia Garofalo	Tel: 040 675 4032	E-mail: giulia.garofalo@comune.trieste.it	

- dell'art. 1 della Legge n. 208/2015 (c.d. Legge di stabilità 2016);
6. di dare atto che l'obbligazione giuridicamente perfezionata verrà a scadenza nell'anno 2018;
7. di dare atto che il cronoprogramma dei pagamenti per la spesa in argomento è il seguente:
- anno 2018: Euro 12.273,81.-;
8. di impegnare la spesa complessiva di Euro 12.273,81.- al capitolo di seguito indicato:

Anno	Cap	Descrizione	CE	V livello	Programma	Progetto	D/N	Importo	Note
2018	00160210	EVENTI, PUBBLICITA', TRASFERTE PER MOSTRE, MANIFESTAZIONI E SERVIZI DIVERSI A CURA DELLA CULTURA	M0001	U.1.03.02.02.0 05	00012	01299	N	12.273,81	2018:12273,8 1

IL DIRIGENTE DI SERVIZIO  
(dott.ssa Francesca Locci)

Trieste, vedi data firma digitale

Documento sottoscritto con firma digitale  
(ex art. 24 del D.L.vo 82/2005 e s.m.i.)

Responsabile del procedimento: dott.ssa Francesca Locci	Tel: 040 675 4035	E-mail: francesca.locci@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: dott.ssa Giulia Garofalo	Tel: 040 675 4032	E-mail: giulia.garofalo@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: dott.ssa Giulia Garofalo	Tel: 040 675 4032	E-mail: giulia.garofalo@comune.trieste.it	

# Elenco firmatari

ATTO SOTTOSCRITTO DIGITALMENTE AI SENSI DEL D.P.R. 445/2000 E DEL D.LGS. 82/2005 E SUCCESSIVE MODIFICHE E INTEGRAZIONI

Questo documento è stato firmato da:

NOME: LOCCI FRANCESCA

CODICE FISCALE: LCCFNC65S67L424U

DATA FIRMA: 30/07/2018 17:22:10

IMPRONTA: 646A52FB30D55993ADD9207F4E54940F1332A7B974362E7EB97AF8BDBFD67663  
1332A7B974362E7EB97AF8BDBFD676634B12E7A820D97EB897C6B260757D0E40  
4B12E7A820D97EB897C6B260757D0E402F603AEA5166FA4E3FAB910481C29B48  
2F603AEA5166FA4E3FAB910481C29B48754934B6B23A4D239B195DD74244059D